



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
des Gemeinderates**

Versammlung I. Einberufung

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
del consiglio comunale**

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del  
**14/06/2018**

Uhr - Ora  
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im Forum Brixen – Saal Regensburg, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, presso il Forum Bressanone – sala Ratisbona, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Presenti sono:

Assente

Paula Bacher  
 Massimo Bessone  
 Werner Blaas  
 Antonio Bova  
 Peter Brunner  
 Mario Cappelletti  
 Ingo Dejaco  
 Claudio Del Piero  
 Michael Deltedesco  
 Josef Fischer  
 Markus Frei  
 Egon Gitzl  
 Philipp Gummerer  
 Andreas Jungmann

X

Bettina Kerer  
 Monika Leitner  
 Elda Letrari  
 Nicolas Monese  
 Thomas Oberhauser  
 Renate Prader  
 Werner Prosch  
 Maurizio Sabbadin  
 Thomas Schraffl  
 Gerold Siller  
 Sandra Stablum  
 Elisabeth Thaler  
 Josef Unterrainer

X

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Renate Prader

in der Eigenschaft als Präsidentin des Gemeinderats den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Errichtung eines Coworking-Spaces in Brixen und Genehmigung der diesbezüglich allgemeinen Kriterien**

**Costituzione di un „coworking space“ a Bressanone e approvazione dei relativi criteri generali**

Vorausgeschickt, dass sich die Gemeindeverwaltung zum Ziel gesetzt hat, die Entwicklung der Gemeinde als attraktiven Lebensraum für jene Menschen zu fördern, die in Brixen leben, arbeiten und wirtschaften;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde die Entwicklung der örtlichen Gemeinschaft im Sinne des Art. 1 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinde der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung fördert;

Vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung einen Beitrag dazu leisten will, die eigene Wirtschaft zukunftsfähig zu halten, und Innovation und Start-Up Unternehmen vor Ort fördern möchte;

Festgehalten, dass es sich beim Coworking um eine neue Arbeitsform handelt, bei der man sich ein gemeinsames Arbeitsumfeld teilt und die Chancen nutzt, die sich aus dem Kontakt mit Angehörigen aus verschiedenen Berufsbereichen ergeben, und es sich dabei um eine innovative und zeitgemäße Form des Arbeitens handelt;

Festgestellt, dass ein derartiges Angebot in der Gemeinde Brixen nicht existiert und die Gemeindeverwaltung die Errichtung eines solchen Angebotes als zweckmäßig erachtet;

Festgehalten, dass die Gemeindeverwaltung Brixen kein Personal beschäftigt, das über die nötige berufliche Erfahrung für die Umsetzung dieses Vorhabens verfügt und keine passende Immobilie besitzt, in der ein Coworking Space eingerichtet werden könnte;

Für notwendig erachtet, die Voraussetzungen zu schaffen, Unternehmenskonzepte im Bereich der wissens- und kreativitätsbasierten Wirtschaft umzusetzen, um es jungen Unternehmern, Freiberuflern oder Start-Ups zu ermöglichen, ihre Tätigkeit an einem funktionalen und wirtschaftlich nachhaltigen Ort auszuüben und diese Initiative entsprechend mit einer Förderung zu unterstützen;

In Erachtung, dass innovative Unternehmenskonzepte positive Auswirkungen auf die Wettbewerbsfähigkeit des Wirtschaftsstandortes Brixen haben werden, und in der Folge der Lebensraum Brixen attraktiver wird;

Nach Einsichtnahme in das programmatische Dokument des Bürgermeisters 2015-2020, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 30.07.2015;

Premesso, che l'amministrazione comunale si è posta l'obiettivo di migliorare la qualità della vita e di rendere il contesto cittadino più attrattivo, offrendo condizioni adeguate per le persone che vivono, lavorano e fanno impresa a Bressanone;

Premesso, che il Comune promuove lo sviluppo della comunità locale, ai sensi dell'art. 1 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, nella versione corrente;

Premesso, che l'amministrazione comunale vuole contribuire a mantenere competitiva la propria economia anche in futuro, e intende incentivare progetti innovativi e start-up di imprese in loco;

Constatato che il coworking è un nuovo stile lavorativo che presuppone la condivisione di un ambiente di lavoro, valorizzando le opportunità offerte dal contatto con persone che svolgono professioni differenti, ed è una risposta innovativa e funzionale al cambiamento del mondo del lavoro;

Constatato che non esiste un'offerta simile sul territorio comunale di Bressanone e che l'amministrazione ritiene opportuno creare un'offerta simile;

Ravvisato che l'amministrazione comunale non ha impiegato personale con adeguato bagaglio di esperienza professionale e che non dispone di un immobile appropriato in cui poter costituire uno spazio di coworking;

Ritenuto necessario predisporre i presupposti per realizzare un progetto di idee imprenditoriali nell'ambito dell'economia delle conoscenze e della creatività a favore di giovani imprenditori, liberi professionisti o start-up che intendano svolgere la loro attività in un luogo funzionale e economicamente sostenibile e di promuovere questa iniziativa con un incentivo;

Ritenuto che progetti imprenditoriali innovativi avranno risvolti positivi anche sulla competitività dell'economia della città, e di conseguenza renderanno più attraente il contesto cittadino;

Visto il documento programmatico del sindaco 2015-2020, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 44 del 30.07.2015;

Nach Einsichtnahme in das Leitbild der Stadt Brixen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 29.01.2008;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990, sowie den Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, welche das Verwaltungsverfahren regeln;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten gemäß Art. 81 des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

/calwBKCWJr22MNa3HF64HiRbZbqneu042Rht0YbcZY=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der geltenden Gemeindeordnung;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

**beschließt**

**DER GEMEINDERAT**

mit offenkundigen 24 Ja-Stimmen; zeitweilig abwesend: Philipp Gummerer;

1. Die Errichtung eines Coworking-Dienstes in Brixen zu fördern und die Führung des Dienstes an einen Dritten mittels Ausschreibung anzuvertrauen.
2. Folgende allgemeine Kriterien zu definieren:
  - a) **Ziel:** Der Coworking Space soll die wirtschaftliche Aufwertung des Gemeindegebietes ankurbeln, durch die Förderung und Vernetzung mit den örtlichen Unternehmen und Betrieben, sowie zur Schaffung beruflicher und unternehmensspezifischer Netzwerke beitragen. Die Entwicklung, Wettbewerbsfähigkeit und das Innovationspotential sollen gestärkt werden, um damit positive Auswirkungen auf das soziale Gefüge und die Beschäftigungslage vor Ort zu generieren.

Visto il piano di sviluppo per Bressanone, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2 del 29.01.2008;

Visto l'art. 12 della legge n. 241 del 7 agosto 1990 e l'art. 2 della legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993, che regolano il procedimento amministrativo;

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri favorevoli di cui all'art. 81 del DPRReg. del 01.02.2005, n. 3/L nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente ordinamento dei comuni;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

**delibera**

con voti palesi favorevoli 24; temporaneamente assenti: Philipp Gummerer;

1. Di promuovere la costituzione di un servizio di Coworking a Bressanone e di affidare la gestione del servizio tramite bando pubblico a un soggetto terzo.
2. Di definire i seguenti criteri generali:
  - a) **Obiettivo:** Il Coworking Space deve puntare a riqualificare economicamente il territorio comunale attraverso la valorizzazione e la connessione con le realtà imprenditoriali locali, nella maggiore prospettiva della creazione di network professionali e imprenditoriali. Lo sviluppo, la competitività e l'innovazione del sistema imprenditoriale devono essere agevolati, generando sul territorio positive ricadute sociali ed occupazionali.

b) **Empfänger:** Der Coworking Dienst steht folgenden Kategorien auf Anfrage zur Verfügung:

- Neue Unternehmen/ Start-Up (Einzelfirmen, Personen- oder Kapitalgesellschaften)
- Rechtssubjekte in der Entwicklungsphase
- Freiberufler/Selbständige mit Mehrwertsteuerposition
- Bereits bestehenden Betrieben, zur Umsetzung neuer innovativer Tätigkeitsfelder

Als neue Unternehmen gelten Einzelunternehmen und Gesellschaften welche nicht vor 24 Monate ab Beantragung eines Platzes im Co-Working Space gegründet worden sind, als Selbständige und Freiberufler jene, die ihre MwSt.-Nr. nicht vor 24 Monate eröffnet haben und als Rechtssubjekte in der Entwicklungsphase jene in der Gründungsphase.

c) **Entgelt:** Die Arbeitsplätze werden gegen ein Entgelt zur Verfügung gestellt und aufgrund der Tarife, welche aufgrund der Ausschreibung ermittelt werden, mit welcher der Dienst an einem Außenstehenden zugewiesen wird.

d) **Räumlichkeiten und Leistungen für die Projektumsetzung:** Der Auftragnehmer stellt die erforderliche Ausstattung für die Projektumsetzung bereit und sichert mindestens 10 Arbeitsplätze mit Mindestausstattung zu. Die Bereitstellung der Arbeitsplätze kann auch stufenweise erfolgen. Die Mindestleistungen und die Leistungen zum Beleben des Coworking Spaces werden durch die Ausschreibung festgelegt, die vom Stadtrat genehmigt werden muss.

b) **Destinatari:** Il servizio di Coworking é destinato a tutti coloro che ne facciano richiesta e che appartengono alle seguenti categorie:

- Nuove imprese/Start up (Ditte individuali, società di persone o di capitali)
- Soggetti in preincubazione
- Liberi professionisti/lavoratori autonomi con partita iva
- Imprese già costituite, per la realizzazione di nuove attività innovative

Per nuove imprese si intendono ditte individuali o società costituite non precedentemente a 24 mesi dalla data di presentazione della domanda di ammissione al co-working space, per lavoratori autonomi e professionisti si intendono quelli che hanno aperto P.IVA non prima di 24 mesi e per soggetti in preincubazione soggetti in fase di costituzione.

c) **Corrispettivo:** La concessione degli spazi avviene a titolo oneroso ed in base alle tariffe da individuare attraverso il bando con il quale si affida il servizio in gestione a un soggetto esterno.

d) **Locali e servizi disponibili ai fruitori:** Il soggetto gestore dovrà fornire le attrezzature necessarie per l'avvio del progetto, garantendo almeno 10 postazioni minime di lavoro. La realizzazione delle postazioni può avvenire anche in modo graduale. I servizi minimi e i servizi di animazione dello spazio vengono disciplinati attraverso il bando di aggiudicazione da disciplinare dalla giunta comunale.

3. Festzuhalten, dass die Führung des Coworking Dienstes nach Durchführung einer öffentlichen Bekanntmachung an ein geeignetes Rechtssubjekt vergeben werden soll, welches über geeignete Räumlichkeiten in der Gemeinde Brixen verfügt, und fachliche und technische Unterstützung für Start-ups und Coworkers leisten kann.

4. Den Stadtrat zu beauftragen, die entsprechende Ausschreibung mit allen weiteren Detailregelungen sowie die Verfahren für die Gewährung des Zuschusses auszuarbeiten, um eine ungerechtfertigte Diskriminierung zu vermeiden und die Transparenz der Verwaltung zu gewährleisten.

3. Di tener fermo che la gestione del servizio di coworking verrà affidato dopo apposito bando a un soggetto giuridico che disponga di un locale adeguato nel Comune di Bressanone e sia finalizzato all'erogazione del servizio di assistenza tecnica e supporto di startupper e coworkers.

4. Di delegare alla giunta comunale la stesura del relativo bando che contiene le regole dettagliate e le modalità di erogazione della sovvenzione, al fine di evitare ingiustificate discriminazioni e di garantire la trasparenza dell'azione amministrativa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

*gelesen, genehmigt und digital signiert*

*letto, confermato e firmato digitalmente*

Die Präsidentin des Gemeinderats  
La Presidente del Consiglio Comunale

***Renate Prader***

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

***Josef Fischnaller***